

# Notre passé est garant de notre avenir!

Autor(en): **Ecuillon, Alice**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **80 (1982)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizer Hebamme

Offizielle Zeitschrift  
des Schweizerischen  
Hebammenverbandes

Nr. 1 Januar 1982

*Jahresabonnement:* Fr. 30.–  
Nichtmitglieder Fr. 39.–  
Einzelnummer Fr. 4.–  
(im Ausland zusätzlich Porto)

*Redaktion und  
Sekretariat:* Margrit Fels  
Flurstrasse 26, 3014 Bern  
Telefon 031 42 63 40

*Verantwortlich für französische Beiträge*  
Hélène Grand-Greub

*Zeitungskasse  
des Schweizerischen Hebammenverbandes*  
Postcheckkonto 30–35888  
Kassierin: Renée Kauer-Guignard  
Mühlhauserstrasse 34, 4056 Basel  
Telefon 061 43 83 72

*Stellenvermittlung*  
Dora Bolz  
Breitenweg 7, 3604 Thun  
Telefon 033 36 15 29

*Druck*  
Paul Haupt AG, Buchdruck–Offset  
Falkenplatz 11, 3001 Bern

*Inseratenverwaltung*  
Künzler-Bachmann AG  
Geltenwilenstrasse 8a, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 22 85 88

## *Inhalt / Sommaire*

- 1 Editorial
- 2 Hypoxie in der Schwangerschaft
- 5 Lehren – Faszination der Hebamme
- 9 40. Schweizerischer  
Krankenhaukongress der VESKA
- 11 Les ultra-sons et le rôle de la sage-femme
- 12 Le coin des livres
- 13 Ventre maternel et fantasmes
- 15 Verbandsnachrichten  
Nouvelles de l'Association

## *Foto*

Umschlag: Karl Zimmermann, Köln

**Redaktionsschluss  
immer am ersten des Vormonats**



## **Notre passé est garant de notre avenir!**

En jetant un regard sur l'année écoulée, cette pensée me vient à l'esprit et s'impose à moi:

C'est ce que nos prédécesseurs ont fait, c'est ce que nous avons vécu, qui nous fait ce que nous sommes aujourd'hui et ce que nous serons demain ... Si chaque année ajoute un froissement à notre visage ou un cheveu gris sur notre tête, il y a un autre changement plus profond qui est la somme de nos expériences heureuses ou malheureuses, de nos difficultés, de nos épreuves même, qui nous permet de mieux comprendre, non seulement nos propres besoins, mais aussi les besoins des «autres».

Changement, maturité, qui nous donnent une plus grande ouverture sur le monde et nous aident à accepter les modifications de structures venant de l'extérieur et auxquelles nous sommes soumises, que nous le voulions ou non!

Nous sommes toutes conscientes qu'en ce qui concerne notre profession, de profonds bouleversements sont intervenus au cours de ces dernières décennies; bouleversements qui nous ont donné à toutes un plus grand sens de la solidarité, nous unissant afin de sauvegarder notre identité. A ce propos, mes remerciements vont à chacune d'entre vous, chères collègues, qui avez œuvré à la bonne marche de notre Association; à chaque présidente pour l'excellent esprit de collaboration qui a soufflé au cours de nos diverses réunions nous permettant de préparer l'avenir.

La tâche est importante, voire difficile, et chaque effort me fait penser à des morceaux de bois que je ramasserais pour en faire un fagot, lourd à porter: fardeau devenant plus léger à la pensée du feu qui brillera bientôt dans la cheminée et au rayonnement des flammes, qui, non seulement réchaufferont notre corps, mais aussi notre âme, en lui donnant l'espérance de la lumière!

A vous, chères collègues, ainsi qu'à vos familles je souhaite une **bonne et heureuse année 1982.**

Votre présidente centrale:  
Alice Ecuivillon